

ПРИКАЗИВАЊЕ ПОСТУПКА АДАПТАЦИЈЕ

Име аутора: „Назив текста“

Преузето из књиге: аутор, назив, издавач, место, година, стране на којима се налази текст.

Изворни текст	Адаптирани текст
текст који се не мења текст који се мења текст који се одстрањује	текст који се не мења измењени текст

ПРИМЕР

Десанка Максимовић: „Прича о Раку Кројачу“

Преузето из књиге: Десанка Максимовић, *Три патуљка – избор бајки*, ИНГ комерц, Нови Сад, 1996, стр. 21–25.

Изворни текст	Адаптирани текст
Једном у великом виру , близу белутка где је становао Рак Кројач, рибице реше да приреде забаву, те све потрче њему, да им сашије ново одело. – Сашићу ти жућкастозелено одело ишарано црним пругама. Ти једини бићеш тако одевен . – Шта је то, побогу! Где је Рак Кројач? – повичу пренеражене рибе, слутећи на несрећу .	Једном, близу белутка где је становао Рак Кројач, рибице су решиле да приреде забаву. Све су потрчале код њега, да им сашије ново одело. – Сашићу ти жућкастозелено одело са црним пругама. Једино ћеш ти бити тако обучен . – Шта је то? Где је Рак Кројач? – повикаше изненађене рибе.

Напомена 1. Ако се адаптира дужи текст који није доступан у дигиталном облику, онда се у припреми најпре у једном прилогу даје фотокопија или скенирана верзија (изворног) текста, а затим у наредном прилогу адаптирана верзија текста са означеним изменама (измене треба **подвући и болдовати**).

Напомена 2. Текстовете увек треба преузимати из поузданих извора, најпре књига или њихових дигитализованих верзија. Књижевна дела се на интернету врло често налазе у веома лошим, банализованим адаптацијама. Адаптацију треба да врши васпитаач, промишљено и с мером.